105 — 20

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIEME DU CA

Province Ontario — District No. 105 Ville d'Ottawa — S. District No. 5 14 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 67 — {in / dans} Quartier Dalhousie — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 1 0071

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par J. E. Albert Lefrançois — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION					PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE. / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE.			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.							
Dwelling House / Habitation	Family / Famille	Name of each person in family, last name first, and initials. / Nom de chaque personne dans la famille, le nom de famille en premier, et les initiales.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. If in a city or town, state ward; if in a township or parish, state concession and lot number; if in a village, give name of street and house number if in city, town or village, or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Dans un canton ou paroisse, indiquer le numéro de la concession et du lot; dans une cité, une ville ou un village, indiquer le nom de la rue et le numéro de la maison, ou autre désignation.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. If born in Canada, state province or territory. / Pays ou lieu de naissance. Si né au Canada, spécifier la province ou le territoire.	Year of immigration if an immigrant. / Année d'immigration si immigrant.	Year of naturalization if naturalized. / Année de naturalisation, si naturalisé.	Racial or tribal origin. / Origine tribale ou raciale.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employer, employee or other class of occupation. / Employeur, employé ou autre catégorie d'emploi.	Employer. / Employeur.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Name of wage earner's employer, or nature of business from which wages were derived. / Nom de l'employeur du salarié, ou genre d'affaires dont il tire son salaire.	Weeks employed in 1910 at each occupation. / Nombre de semaines employées en 1910 à chaque emploi.	Wages received in 1910 for work at each occupation. / Salaire reçu en 1910 pour chaque emploi.	Hours per week at each occupation. / Heures par semaine à chaque emploi.	Total earnings in 1910 from other work. / Total des gains en 1910 provenant d'autres travaux.	Total earnings in 1910 from other sources. / Total des gains en 1910 provenant d'autres sources.	Did wage earner lose time from sickness or accident? If yes, how much? / Le salarié a-t-il perdu du temps par suite de maladie ou d'accident? Si oui, combien?	Insurance on dwelling. / Assurance sur la maison.	Insurance on personal effects. / Assurance sur effets personnels.	Cost of insurance in twelve months past. / Coût de l'assurance pour les douze mois précédents.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language ordinarily spoken. / Langue ordinairement parlée.	Cost of instruction in the year 1910 (Canadian money). / Coût de l'instruction en 1910 (monnaie canadienne).	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Young Mark	1. Division	M	Chef	M	Nov	1857	53	Suisse	1907		Suisse	Suisse	Presbytérien	Boucher	2-0-Ten	oui	non																				
2		" Mark	" "	M	enfant	C	janv	1910	2	"	1910		"	"	"	"																							
3	2	Joiner William	" "	M	Chef	M	janv	1870	30	Angleterre	1904		Anglais	Ecos	Meth.	Vendeur	10-6-10		oui		Bucknell	52		72		1400			1200.		21.25		"	"	Anglais			
4		" Beatrice	" "	F	épouse	M	avril	1877	24	Ont			Français				209					4											"	"	Anglais			
5		" George	" "	M	fils	C	janv	1905	1	"			Anglais				0																					
6		" Edaline	" "	F	fille	C	sept	1900	10	"			"	"	"		0																			Anglais		
7	3	Mon Agnes	3 "	F	Chef	F	mars	1851	60	"			"	"	E. Ang.	Domestique	2-0-09		oui		Park Son	25		91		300							"	"	Anglais		
8		" Hazel	" "	F	fille	C	janv	1901	10	"			"	"	"		0																					
9	3	4 Guertin Charles	15 "	M	Chef	M	août	1846	64	Suisse			Français	"	C.R.K.	Peintre	4-5-00		oui															"	"	Français		
10		" Marguerite	" "	F	épouse	M	avril	1851	59	"			"	"	"		0																					
11		" Stanley	" "	M	fils	C	janv	1901	10	Ont			Français	"	"	"	0																	10	"	"	Anglais		
12		Brignault Annie	" "	F	domestique	C	janv	1882	29	Que			"	"	"	domestique	2-3-00		oui		Mme Price	24		72		300								"	"	Français		
13	4	5 McArthur Samuel	17 "	M	Chef	M	juin	1849	61	Ont			Irlandais	"	"	Fermier	1-9-00		oui		C.P.R.	52		60		600							"	"	Anglais		
14		" Annie	" "	F	épouse	M	juillet	1853	57	"			Ecossais	"	Presbyt.	ménage	0																	"	"	Anglais		
15		" James	" "	M	fils	C	janv	1902	9	"			Irlandais	"	"		0																	10	"	"	Anglais		
16		" Dorothy	" "	F	fille	C	juillet	1903	7	"			"	"	"		0																	10	"	"	Anglais		
17		Fleming Margaret	" "	F	belle mère	V	janv	1842	69	"			Ecossais	"	P. Presbyt.		0																					
18	5	6 McCarthy Edgehill	14 "	M	Chef	M	oct	1836	74	Que			"	"	Presbyt.	Surintendant	3-5-04		oui		Pump House	52		60		720			2000.		60.00		"	"	Anglais		
19		" Ethelwyn	" "	F	épouse	M	janv	1846	65	"			"	"	"		0																					
20	6	7 Jones Joseph	3 "	M	Chef	M	janv	1838	72	Ont			Anglais	"	C. Eng	Emp. civil	2-6-10		oui		Fed.	52		42		1200.			2000.		45.00		"	"	Anglais		
21		" Martha	" "	F	épouse	M	fév	1838	72	"			"	"	"		0																					
22		" William	" "	M	fils	C	oct	1878	31	"			"	"	"		0																	10	"	"	Anglais		
23		" Annie	" "	F	fille	C	juillet	1891	13	"			"	"	"		0																	10	"	"	Anglais		
24		" Maud	" "	F	"	C	août	1899	11	"			"	"	"		0																	10	"	"	Anglais		
25		" Lily	" "	F	"	C	juillet	1902	8	"			"	"	"		0																	10	"	"	Anglais		
26		Mulligan Henry	" "	M	oncle	C	avril	1842	69	"			"	"	"	musicien	1-6-03		oui				24		48	400								"	"	Anglais		
27	7	8 Walker Miga	25 "	F	Chef	V	oct	1885	25	Que			Irlandais	"	Presbyt.	M. de chemin	0-0-10																	"	"	Anglais		
28		" Jessie	" "	F	fille	C	avril	1906	4	"			"	"	"	M. de Pensions	0-0-10		oui															"	"	Anglais		
29		Innes James	" "	M	pensionnaire	C	janv	1870	41	Ecosse	1904		Ecossais	"	Presbyt.	Pensionné	10-0-0		oui		Dept.	52		52		600							"	"	Anglais		
30		Cameron Harold	" "	M	"	C	juillet	1889	21	"	1904		"	"	"	"	10-6-11		oui		Fed.	52		54		600							"	"	Anglais		
31		Derby "	" "	M	"	C	mars	1873	37	Ont			Irlandais	"	C.R.K.	Collecteur	15-6-05		oui		Comptes	52		54		750							"	"	Anglais		
32		Hanby Henry	" "	M	"	C	mai	1879	31	"			"	"	"	ingénieur	3-6-13		oui		C. Comb.	52		48		800							"	"	Anglais		
33		" Mandy	" "	M	"	C	juillet	1902	8	"			"	"	"	chauffeur	2-6-01		oui			52		54		500											
34		Hunt George	" "	M	"	C	oct	1884	26	"			Allemand	Etats-Unis	Presbyt.	chauffeur	11-7-10		oui			52		60		650											
35		Holbrook John	" "	M	"	C	fév	1874	37	"			Anglais	"	C. Eng	journalier	7-00		oui		Journal	52		54		575							"	"	Anglais		
36	9	9 Bourke Samuel	29 "	M	Chef	M	avril	1863	48	Que			Français	Can	Cath. R.	Emp. civil	2-6-12		oui		Trans Pacific	48		42		700							"	"	Français		
37		" Agnes	" "	F	épouse	M	déc	1860	50	"			"	"	"	ménage	0																	"	"	Français		
38		" Georges	" "	M	fils	C	mai	1889	20	"			"	"	"	Sténographe	0																	10	"	"	Français		
39		" Léopold	" "	M	"	C	juin	1895	15	"			"	"	"	Vendeur	10-0-00		oui		M. vidon	52		60		900.							"	"	Français		
40		" Marie	" "	F	fille	C	déc	1897	33	"			"	"	"		0																					
41		" Marguerite	" "	F	"	C	mai	1898	13	"			"	"	"																			"	"	Français		
42	9	10 Langevin Archibald	3 "	M	Chef	M	"	1884	27	Ont			"	"	"	Emp. civil	5-6-13		oui		Trans Pac.	50		42		700			1500.	75.00	15.00		"	"	Français		
43		" Sarah	" "	F	épouse	M	"	1885	26	"			"	"	"		0																	"	"	Français		
44		" Alma	" "	F	fille	C	avril	1908	3	"			"	"	"		0																	"	"	Français		
45	11	Cadieux Jean	33½ "	M	Chef	M	mai	1877	34	Que			"	"	"	Journalier	6-6-32		oui			52		60		700			1500	75.00	25.00		"	"	Français		
46		" Eva	" "	F	épouse	M	déc	1890	20	Ont			"	"	"		0																	"	"	Français		
47		" Albert	" "	M	fils	C	mars	1910	1	"			"	"	"		0																	"	"	Français		
48		" Annette	" "	F	fille	C	janv	1909	2	"			"	"	"		0																	"	"	Français		
49	10	12 Lordkin Arthur	37 "	M	Chef	M	"	1874	37	"			"	"	"	Commis Voy.	11-6-26		oui		Express (Bros)	52		60		900			1500.	75.00	21.00		"	"	Français		
50		" Rose Alma	" "	F	épouse	M	déc	1873	37	Que			"	"	"		0																	"	"	Français		